

BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 22 tháng 9 năm 2015

Số: 2432/QLCL-CL1

V/v kiểm tra, cấp chứng thư cho các
lô hàng thủy sản xuất khẩu sang Đài
Loan để chế biến xuất khẩu sang EU

Kính gửi:

- Các doanh nghiệp xuất khẩu thủy sản sang Đài Loan để chế biến xuất khẩu sang EU;
- Các Trung tâm Chất lượng nông lâm thủy sản vùng.

Ngày 10/9/2015, Cục Quản lý Chất lượng Nông lâm sản và Thủy sản nhận được công thư của Văn phòng kinh tế và văn hóa Đài Bắc chuyển tiếp thông báo của Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn, Bộ Kinh tế Đài Loan yêu cầu các lô hàng thủy sản của Việt Nam xuất khẩu sang Đài Loan để chế biến xuất khẩu sang EU phải kèm theo chứng thư của cơ quan thẩm quyền Việt Nam, đồng thời cơ sở sơ chế, chế biến phải có tên trong danh sách được phép chế biến xuất khẩu thủy sản sang EU (văn bản thông báo và mẫu chứng thư gửi kèm). Để thực hiện yêu cầu của Đài Loan, Cục có ý kiến như sau:

1. Các doanh nghiệp xuất khẩu thủy sản sang Đài Loan để chế biến xuất khẩu sang EU: Đăng ký với các Trung tâm vùng để được kiểm tra, cấp chứng thư cho lô hàng theo mẫu chứng thư nêu trên. Lưu ý, các lô hàng này phải được sơ chế, chế biến từ cơ sở có tên trong danh sách được phép chế biến xuất khẩu sang EU (được công bố trên website: https://webgate.ec.europa.eu/sanco/traces/output/VN/FFP_VN_en.pdf).

2. Các Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng:

- Thông báo cho các doanh nghiệp chế biến thủy sản xuất khẩu trên địa bàn thực hiện đúng các yêu cầu nêu trên.

- Thực hiện kiểm tra, cấp chứng thư theo mẫu nêu trên cho các lô hàng thủy sản xuất khẩu sang Đài Loan dùng làm nguyên liệu để chế biến xuất khẩu sang EU (sử dụng danh mục chỉ tiêu cho sản phẩm xuất khẩu sang thị trường EU theo quy định tại Quyết định số 2864/QĐ-BNN-QLCL, 1471/QĐ-BNN-QLCL của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn và các văn bản thông báo cập nhật của Cục).

Đề nghị các đơn vị lưu ý thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- VASEP;
- Lưu: VT, CL1.





MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT - SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
NATIONAL AGRO-FORESTRY-FISHERIES QUALITY ASSURANCE DEPARTMENT (NAFIQAD)
 BRANCH

Address:.....
 Tel:..... Fax:..... E-mail:

HEALTH CERTIFICATE
FOR FISH AND FISHERY PRODUCTS ORIGINATED FROM VIETNAM INTENDED FOR
EXPORT TO TAIWAN FOR FURTHER PROCESSING FOR EXPORT TO EU

I. Consignment information:

Reference No:

Name of Consignor :		Name of Consignee:		
Address :		Address :		
Tel :		Tel :		
Description of commodity with HS code:		Country of destination:		
Place of loading:		Date of departure:		
Temperature of product:		Mean of transport:		
Identification of container / Seal number:		Quantity:		
N o	Species (Scientific name)	Type of packages	Number of packages	Net weight (kg)
Name of the Establishment :				
Address :				
Approval Number :				

II. Quarantine/Health Attestation:

I, the undersigned, declare and certify the fish and fishery products described above were produced in accordance with relevant requirements, in particular that they:

- have been processed in (an) establishment(s) (including vessels) implementing a program based on the HACCP principles, approved by and under the control of the National Agro-Forestry-Fisheries Quality Assurance Department (NAFIQAD) in compliance with the EU requirements;

- have been [caught and handled on board vessels, landed]*, handed and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically; satisfy the health standards and have been packaged, stored and transported under the control of NAFIQAD in compliance with the EU requirements;

- were inspected by NAFIQAD and not found any pathogenic bacteria and harmful substances and fit for human consumption.

Date:

Stamp

Official inspector
 Name (in capital letters) / qualification and title
 Signature

(*) keep in case of catching products

QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG M.S&T.S
Số: 5808
Ngày 10/9/15

駐越南台北經濟文化辦事處經濟組

Economic Division

Taipei Economic and Cultural Office, Hanoi, Vietnam

5F, HITC Building, No.239, Xuan Thuy Rd., Cau Giay, Hanoi, Vietnam

Tel : 04-38335510ext.124; Fax: 04-38335509; E-mail: ecohn@netnam.vn

Số:150134PG/KT

Ngày 04 tháng 09 năm 2015

Kính gửi: Cục Quản lý chất lượng nông lâm thủy sản,
Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam

Văn phòng kinh tế và văn hóa Đài Bắc xin gửi tới Quý cơ quan lời chào trân trọng và xin trình bày:

Tiếp theo công văn số 1457/QLCL-CL1 ngày 03/06/2015 của Quý cơ quan gửi tới văn phòng chúng tôi, về việc “cấp giấy chứng nhận vệ sinh đối với các sản phẩm thủy sản Việt Nam xuất khẩu sang Đài Loan để chế biến xuất khẩu sang EU”. Gần đây, văn phòng chúng tôi nhận được thông báo của Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan cho biết:

1. Về mẫu giấy chứng nhận vệ sinh đã được Quý cơ quan sửa đổi và gửi tới văn phòng chúng tôi, trong mẫu giấy chứng nhận vệ sinh này, Quý cơ quan đã sửa tên đầy đủ của cơ quan quản lý trong mục các nội dung chứng nhận (Health Attestation) thành tên viết tắt (tên ngắn rút gọn). Về việc này, Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan không có ý kiến khác.

2. Về việc Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan đề nghị phía Việt Nam khi thụ lý hồ sơ xin cấp giấy chứng nhận vệ sinh, tiến hành thẩm tra xem các cơ sở sản xuất có thuộc “danh sách các cơ sở sản xuất Việt Nam được EU cho phép xuất khẩu và công bố trên trang web chính thức của cơ quan quản lý của EU (dưới đây gọi tắt là danh sách các cơ sở Việt Nam xuất khẩu thủy sản sang EU)” hay không, phía Đài Loan xin được trình bày cụ thể như sau:

(1). Theo nội dung trả lời của phía Việt Nam và theo nhận định của Cục kiểm nghiệm

tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan dường như có sự khác biệt. Vì vậy, ngày 23/07/2015 Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan đã đề nghị “Phòng Kinh tế, Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Đài Bắc tại EU và Bỉ” hỗ trợ làm việc với cơ quan quản lý của EU, để tìm hiểu về việc cơ sở sản xuất của Đài Loan mua nguyên liệu và bán thành phẩm các sản phẩm thủy sản của nước khác có cần phải thu mua từ các cơ sở sản xuất thủy sản được phép xuất khẩu sang EU hay không. Sau đó, ngày 30/07/2015 Phòng Kinh tế, Văn phòng Kinh tế và Văn hóa Đài Bắc tại EU và Bỉ đã hỏi “Tổng cục an toàn thực phẩm và sức khỏe - Ủy ban Châu Âu EU” (Directorate General for Health and Food Safety, DG SANTE), và nhận được trả lời của cơ quan này cụ thể như sau: các cơ sở Đài Loan được phép xuất khẩu thủy sản sang EU phải đảm bảo nguyên liệu sử dụng để sản xuất phải phù hợp với quy định của EU, có nghĩa là nguồn nguyên liệu đến từ bất kỳ nước thứ 3 nào (tức là không phải là quốc gia thuộc EU) phải là nước thứ 3 được phép xuất khẩu sang EU và thuộc danh sách cơ sở thủy sản xuất khẩu thủy sản sang EU. Các cơ sở gia công sản xuất thủy sản của Đài Loan có thể đề nghị nước thứ 3 cấp giấy chứng nhận vệ sinh theo mẫu đối với các sản phẩm thủy sản xuất khẩu sang EU.

(2). Căn cứ theo ý kiến nêu trên của cơ quan DG SANTE - Ủy ban Châu Âu EU, công tác quản lý của Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan đối với vấn đề này là căn cứ theo ý kiến nêu trên của cơ quan DG SANTE - Ủy ban Châu Âu EU và các quy định có liên quan của Châu Âu, yêu cầu các cơ sở của Đài Loan được phép xuất khẩu sản phẩm thủy sản sang EU khi thu mua nguyên liệu để sản xuất, phải xác nhận nguồn gốc nguyên liệu thu mua phải là từ các cơ sở của Việt Nam thuộc danh sách các cơ sở được phép xuất khẩu sang EU. Vì vậy, khi thụ lý hồ sơ xin cấp giấy chứng nhận vệ sinh, kính đề nghị Quý cơ quan chỉ cấp giấy chứng nhận vệ sinh theo mẫu, sau khi đã xác nhận các cơ sở sản xuất các nguyên liệu đó phải thuộc danh sách các cơ sở được phép xuất khẩu thủy sản sang EU, và các sản phẩm thủy sản đó phù hợp với quy định liên quan của EU.

3. Về việc Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan đề nghị Quý cơ quan xác nhận điều kiện an toàn vệ sinh của các sản phẩm thủy sản xuất khẩu sang Đài Loan đều phải phù

hợp với quy định liên quan của Đài Loan và EU, thì mới được cấp giấy chứng nhận vệ sinh, qua kiểm tra cho thấy điều kiện an toàn vệ sinh của các sản phẩm thủy sản nhập khẩu vào Đài Loan và việc quản lý kiểm tra tại biên giới đối với các sản phẩm này thuộc về thẩm quyền của “cơ quan quản lý y tế”. Sau khi “cơ quan quản lý y tế” kiểm tra các sản phẩm thủy sản nhập khẩu phù hợp với quy định của Đài Loan, thì các sản phẩm đó mới được phép nhập khẩu. Tiếp đó, Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan sẽ thực hiện việc quản lý nhà nước đối với các sản phẩm thủy sản này theo quy định của EU. Căn cứ theo nguyên tắc phân quyền tại các cơ quan chính phủ, việc đề nghị phía Việt Nam cấp giấy chứng nhận vệ sinh là nhằm mục đích để Cục kiểm nghiệm tiêu chuẩn – Bộ Kinh tế Đài Loan thực hiện quản lý nhà nước trong việc kiểm tra truy xuất nguồn gốc và an toàn vệ sinh đối với các sản phẩm thủy sản xuất khẩu sang EU. Hơn nữa, các hạng mục chứng nhận được ghi trên giấy chứng nhận an toàn vệ sinh không cần phải ghi thêm dòng chữ phù hợp với quy định an toàn thực phẩm của Đài Loan, vì vậy kính đề nghị phía Việt Nam căn cứ theo mẫu giấy chứng nhận an toàn vệ sinh mà phía Đài Loan đã cung cấp chứng nhận “phù hợp với quy định liên quan của EU”.

Nhân dịp này, văn phòng kinh tế và văn hóa Đài Bắc xin gửi tới Quý Cơ quan lời chào trân trọng nhất và mong sớm nhận được phúc đáp của Quý cơ quan

Văn phòng kinh tế và văn hoá Đài Bắc

Tại Hà Nội, Việt Nam

Trưởng phòng kinh tế



Cham Lien Hsing

Cham Lien Hsing